

NÁVRH
Zmluva o dielo

uzatvorená v zmysle ust. § 536 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

„Rekonštrukcia triedy na fyzikálnu učebňu na ZŠ Kupeckého – udržiavacie práce“

(ďalej len „zmluva“)

Čl. I.
ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: **Mesto Pezinok**
Sídlo: Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok
IČO: 00305022
DIČ: 2020662226
Právna forma: Obec
Štatutárny orgán: Ing. arch. Igor Hianik, primátor mesta Pezinok
Osoby oprávnené konať vo veciach:
a/ zmluvných: Ing. arch. Igor Hianik - primátor mesta Pezinok
b/ technických: referent úverov zo ŠFRB a výstavby
referent údržby majetku mesta
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. pobočka Pezinok
IBAN: SK 02 5600 0000 0066 0200 6001
BIC (SWIFT): KOMASK2X
Číslo telefónu: 033/6901400 /402/
e-mail: vystavba@msupezinok.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:
Sídlo:
IČO:
DIČ:
IČ DPH:
Právna forma:
Štatutárny orgán:
Osoby oprávnené konať vo veciach:
a/ zmluvných:
b/ technických:
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC (SWIFT):
Mobil:
e-mail:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Čl. II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť pre objednávateľa dielo podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve, v súlade s ustanoveniami a požiadavkami objednávateľa. Riadne a včas zhotovené dielo odovzdať objednávateľovi.
- 2.2. Objednávateľ sa zaväzuje dielo zhotovené v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu podľa platobných podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Predmetom zmluvy je realizácia diela: **„Rekonštrukcia triedy na fyzikálnu učebňu na ZŠ Kupeckého – udržiavacie práce“**.
- 2.3. Dielo bude realizované v rozsahu predloženej projektovej dokumentácie (ďalej len „PD“) a uverejnenej výzvy.
- 2.4. Miesto týkajúce sa vykonávania diela: ZŠ Jána Kupeckého, ul. Kupeckého 74, 902 01 Pezinok, k. ú. Pezinok.
- 2.5. Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu zoznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické a kvalitatívne podmienky k realizácii diela a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k zhotoveniu diela potrebné a súhlasí so všetkými podmienkami zadanými v súťažných podkladoch.
- 2.6. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude zhotovené v súlade s touto zmluvou a bude dodržiavať všeobecné záväzné predpisy, technické normy a platné zákony SR ako aj záväzné vyjadrenia a pripomienky verejnoprávných orgánov.

Čl. III. KVALITA PREDMETU DIELA

- 3.1. Dielo musí byť zhotovené v zmysle čl. II., nesmie mať žiadne vady a nedostatky brániace jeho riadnemu užívaniu alebo spôsobujúce rýchlejšie opotrebenie diela.
- 3.2. Zhotoviteľ realizujúci zmluvne dohodnuté práce je povinný dokladovať kvalitu vykonaných prác a dodávok od začiatku stavby po ukončenie diela nasledovnými dokumentmi:
 - osvedčenia o akosti použitých materiálov, záručné listy, atesty výrobkov, revízne správy, certifikáty,
 - doklady o odstránení prípadných väd a nedorobkov,
 - zhotoviteľom potvrdená dokumentácia skutočného vyhotovenia,
 - kópie stavebného denníka,
 - potvrdenie správcov skládok o prijatí stavebných odpadov,
 - zápisom o odovzdaní a prevzatí diela.
- 3.3. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že zabudované materiály, dodávky a zariadenia sú nové, prvej akosti a vyhovujú normám a predpisom a zároveň požiadavkám uvedených v PD a vo výkaze výmer.
- 3.4. Na kontrolu a spolupôsobenie s dodávateľom určil objednávateľ dvoch zamestnancov Mesta Pezinok, ktorí budú vykonávať stavebný dozor a technický dozor.
- 3.5. Zhotoviteľ určil pracovníka – stavbyvedúceho, zodpovedného za realizované práce a dodávky s preukázateľnou odbornou kvalifikáciou. Funkciu stavbyvedúceho bude vykonávať

Čl. IV. CENA DIELA

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli na cene diela za dohodnutých podmienok a v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške:

Cena bez DPH EUR
DPH 20 % EUR
Cena diela celkom s DPH EUR
(slovom.....)

- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že rozpočet na vykonanie diela, ktorý je stanovený na základe výsledku verejného obstarávania tvorí **Prílohu č. 1** tejto zmluvy. Rozsah prác je určený v zmysle projektovej dokumentácie, v zmysle uverejnenej výzvy.
- 4.3. Cena diela, dohodnutá medzi oboma zmluvnými stranami zahŕňa všetky práce a dodávky v zmysle predložených súťažných podkladov, PD stavby a rozpočtu, ako aj všetky potrebné položky obsahujúce materiálové vstupy, nároky na montáž, dopravu, presun hmôt, odvoz a likvidáciu, uloženie odpadu, vytýčenie všetkých inžinierskych sietí pred realizáciou ako aj iné vstupy tvoriace celkovú cenu diela napr.: odborné posudky, vyjadrenia, revízne správy, skúšky a ďalšie súvisiace práce, ktoré budú potrebné či už pri realizácii diela alebo budú potrebné k prevzatíu stavby, k odovzdávaciemu konaniu za účelom odovzdania do užívania.
- 4.4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy bol oboznámený s požiadavkami pre vykonanie predmetu diela ako aj s projektovou dokumentáciou a popisom požadovaných stavebných prác a tieto požiadavky zapracoval do cenovej ponuky a dielo bude vykonateľné za tejto ceny.
- 4.5. Cenu diela bude možné zmeniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve za nasledovných podmienok charakteru preukázaných skutočností:
- ak sa zmenia ekonomicko-finančné podmienky SR: DPH, podľa predpisov MF SR na dotknuté práce a dodávky.
- ak nastane iná preukázateľná skutočnosť (vyššia moc) neovplyvniteľná žiadnou zo zmluvných strán.
- 4.6. Nezrealizované práce oproti ponuke zhotoviteľa, ktoré nebudú zrealizované na základe pokynu objednávateľa, zhotoviteľ nebude fakturovať.
- 4.7. Bez písomného súhlasu objednávateľa nemôžu byť pre realizáciu diela použité iné materiály a zariadenia, alebo vykonané zmeny oproti predloženej ponuke. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že pri realizácii diela nepoužije materiál, o ktorom je v dobe jeho zabudovania známe, že je škodlivý resp. je po záručnej dobe, alebo vykazuje iné vady a nedostatky.
- 4.8. V prípade, že pri realizácii sa vyskytnú nepredvídané práce, je nutné s tým oboznámiť objednávateľa, zaznamenať ich v stavebnom denníku a musia byť vopred odsúhlasené objednávateľom a potvrdené osobami uvedenými v čl. I. tejto zmluvy. Zhotoviteľ vyhotoví súpis prác a dodávok, výkaz výmer a rozpočet, ku ktorým sa vyjadří technický dozor objednávateľa. Ak má predmetný súpis vady, vráti sa zhotoviteľovi na prepracovanie. V prípade, že bude zo strany objednávateľa požiadavka na iné alebo prípadne ďalšie práce, ktoré nie sú predmetom zmluvy, tieto budú riešené osobitne.
- 4.9. Za týmto účelom zhotoviteľ vypracuje do 7 dní od predloženia požiadavky cenovú ponuku, resp. položkovú kalkuláciu s rozborom položiek a predloží ju objednávateľovi na schválenie (použijú sa orientačné ceny CENEKON, prípadne ODIS). Ak práce, ktoré sa majú vykonať

boli už predmetom ohodnotenia v predloženej ponuke, budú pre ne aplikované tieto jednotkové ceny.

Čl. V. TERMÍN A ČAS PLNENIA

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo:
„Rekonštrukcia triedy na fyzikálnu učebňu na ZŠ Kupeckého – udržiavacie práce“
- Objednávateľ vyzve zhotoviteľa na prevzatie staveniska: do 7 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy.
Začatie stavebných prác bude: do 7 dní od odovzdania staveniska.
Odovzdanie staveniska, začatie stavebných prác musí byť obojstranne potvrdené (technickým dozorom a stavbyvedúcim) v samostatnom zápise o odovzdaní a prevzatí staveniska a v stavebnom denníku.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo do 90 dní od odovzdania staveniska.
- 5.2. Zhotoviteľ je povinný začleniť do zmluvy o dielo presný časový, vecný harmonogram realizácie diela, ktorý bude samostatnou **Prílohou č. 2** k tejto zmluve a tento harmonogram sa dodrží počas celej realizácie diela.
- 5.3. Tento harmonogram nadobudne platnosť po odsúhlasení objednávateľom. Záväzné je začatie stavby, ukončenie stavby. Ukončenie jednotlivých úsekov podľa harmonogramu je potvrdzované objednávateľom a zhotoviteľom počas realizácie stavebných prác.
- 5.4. V priebehu realizácie prác je možné meniť harmonogram postupu prác po dohode objednávateľa s dodávateľom zápisom v stavebnom denníku.
- 5.5. V prípade nepredvídateľných skutočností (nepredvídané extrémne počasie, záplavy...), kedy nebude možné aktivity začať realizovať, prípadne bude prerušený ich priebeh, musí byť táto skutočnosť zapísaná v stavebnom denníku a len v takomto prípade môže byť trvanie zmluvy na poskytnutie predmetu zákazky predĺžené o nevyhnutne potrebný čas, resp. o presný počet dní o koľko bolo potrebné prácu prerušiť.
- 5.6. Zhotoviteľ umožní slovenským kontrolným orgánom, zástupcom objednávateľa a autorskému dozoru, aby vykonali kontrolu a dozor v súlade s právnymi predpismi.
- 5.7. Za porušenie ochranných práv pri realizácii predmetu zmluvy o dielo zodpovedá zhotoviteľ stavby.
- 5.8. Zhotoviteľ je povinný na stavbe viesť stavebný denník.

Čl. VI. PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1. Zhotoviteľ má právo a povinnosť po ukončení prác vystaviť súpis vykonaných prác vrátane rekapitulácie a zisťovacieho protokolu o vykonaných stavebných prácach v zmysle PD a rozpočtu a predložiť ho osobne osobe poverenej objednávateľom na preverenie v lehote 3 pracovných dní. Tieto doklady sú neoddeliteľnou súčasťou faktúry.
- 6.2. Objednávateľ zhotoviteľovi neposkytne preddavok.
- 6.3. Po odovzdaní diela na základe súpisov, rekapitulácie a zisťovacieho protokolu objednávateľom, vzniká zhotoviteľovi právo vystaviť faktúru za vykonané práce a ten je povinný túto faktúru doručiť do 5 kalendárnych dní objednávateľovi osobne alebo poštou na adresu uvedenú v čl. I.

- 6.4. Súpis prác môže obsahovať len zrealizované jednotlivé položky v zmysle rozpočtu alebo odsúhlasených dodatkov. Celková fakturovaná suma bude vyjadrená vrátane DPH.
- 6.5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti uvedené v ust. § 71 ods. 2 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení a v ust. § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, musí obsahovať odvolávku na projekt „**Rekonštrukcia triedy na fyzikálnu učebňu na ZŠ Kupeckého – udržiavacie práce**“, kód projektu v ITMS2014+302021P381, číslo zmluvy, ustanovenie zmluvy, ktoré oprávňuje fakturovať, meno osoby, ktorá vystavila faktúru, pečiatka a podpis oprávnenej osoby, a bude predkladaná v štyroch vyhotoveniach. **Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude odsúhlasený súpis vykonaných prác a kópia obojstranne podpísaného preberacieho protokolu.** Zhotoviteľ musí svoje práce vyúčtovať overiteľným spôsobom. Faktúry budú zostavené prehľadne na základe súpisov vykonaných prác, písomne potvrdených technickým – stavebným dozom objednávatel'a a pritom sa musí dodržiavať poradie položiek a označenie, ktoré je v súlade s oceneným výkazom prác.
- 6.6. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, je objednávateľ oprávnený takúto faktúru vrátiť na adresu poskytovateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru poskytovateľovi na prepracovanie alebo doplnenie pričom lehota splatnosti faktúry začne plynúť až dňom doručenia opravenej / doplnenej faktúry, pokiaľ táto bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platnej legislatívy SR.
- 6.7. Objednávateľ si vyhradzuje právo uhradiť iba skutočne zrealizované a písomne odsúhlasené stavebné práce, dodávky a montáž.
- 6.8. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra zhotoviteľovi vrátená a tento je povinný predložiť novú faktúru. V takom prípade bude lehota splatnosti faktúry závisieť od termínu predloženia novej faktúry.
- 6.9. Objednávateľ má právo zadržať 10 % finančných prostriedkov z celkovej hodnoty diela bez DPH za účelom zabezpečenia odstránenia prípadných väd a nedorobkov zistených pri preberacom konaní stavby. Platba bude poskytnutá do výšky 90 % dohodnutej ceny diela bez DPH.
- 6.10. V prípade, že sa pri preberacom konaní neobjavia žiadne vady a nedorobky, bude zadržaná finančná čiastka 10 % z hodnoty diela bez DPH uvoľnená objednávateľom v konečnej faktúre. V opačnom prípade takto zadržanú finančnú čiastku objednávateľ uvoľní do 14 dní od preukázateľného (obojstranne podpísaný písomný záznam) odstránenia všetkých väd a nedorobkov uvedených v zápise o prevzatí diela.
- 6.11. Dielo bude financované z prostriedkov EÚ v rámci Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Operačného programu 302000 – Integrovaný regionálny operačný program, Prioritná os 302010 – 2 Ľahší prístup k efektívnym a kvalitnejším verejným službám.
- 6.12. Splatnosť faktúry je do 60 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľom. Zmluvné strany vzájomne konštatujú, že dohoda o lehote splatnosti podľa tohto bodu Zmluvy nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam zhotoviteľa zo záväzkového vzťahu založeného touto zmluvou.
- 6.13. Zhotoviteľ berie na vedomie, že dielo bude financované zo štrukturálnych fondov Európskej únie na základe zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo dňa 27.08.2019 č. zmluvy IROP-Z-302021P381-222-13 (ďalej len „zmluva o poskytnutí NFP“) uzavretej medzi objednávateľom a Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR (ďalej len „Riadiaci

orgán“ alebo „poskytovateľ“), a to kombináciou predfinancovania a refundácie podľa pokynov Riadiaceho orgánu.

- 6.14. Zmluvné strany berú na vedomie, že cena za dielo je hradená na základe Zmluvy o poskytnutí NFP a faktúry budú zaplatené zhotoviteľovi po pripísaní nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) na účet objednávateľa. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že objednávateľ nie je po uplynutí lehoty splatnosti faktúry pre účely uplatnenia úrokov z omeškania v omeškaní s jej úhradou zhotoviteľovi, ak mu v lehote splatnosti faktúry neboli na účet poskytovateľom NFP pripísané finančné prostriedky podľa prvej vety.
- 6.15. Objednávateľ umožňuje zhotoviteľovi elektronickú fakturáciu v zmysle zákona č. 215/2019 Z.z. o zaručenej elektronickej fakturácii a centrálnom ekonomickom systéme a doplnení niektorých zákonov.

ČI. VII.

PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA – KONTROLA PRIEBEHU REALIZÁCIE

7.1. **Odobzdanie, ochrana a prevádzka staveniska:**

- 7.1.1. Objednávateľ odovzdá protokolárne zhotoviteľovi stavenisko spolu s povolením k jej realizácii. Túto skutočnosť zaznamenajú zmluvné strany v stavebnom denníku.
- 7.1.2. Najneskôr ku dňu odovzdania staveniska objednávateľ určí odberové miesta vody a elektrickej energie. Náklady na odbery znáša zhotoviteľ na základe individuálnych odberných zmlúv so správcami médií.
- 7.1.3. Bezdôvodné odmietnutie prevzatia staveniska zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.
- 7.1.4. Zariadenie staveniska ako aj oplotenie staveniska a všetky s tým súvisiace veci zhotoví a vybuduje zhotoviteľ na vlastné náklady a musia už byť zahrnuté v cenovej ponuke zhotoviteľa.
- 7.1.5. Zariadenie staveniska musí zodpovedať všetkým existujúcim podmienkam a musí byť neustále udržiavané vo funkčnom a bezpečnom stave.
- 7.1.6. Zhotoviteľ je povinný poskytnúť toto zariadenie staveniska a jeho prevádzku (vrátane údržby, opráv a demontáže) i vlastné zariadenia za rovnakú úhradu všetkým poddodávateľom a to maximálne za sadzbu uvedenú v ponuke.
- 7.1.7. Jedine zhotoviteľ je zodpovedný za dodržanie bezpečnostných a protipožiarnych opatrení na stavenisku a súvisiacich lokalitách. Zhotoviteľ vykoná všetky opatrenia na ochranu stavby a jej okolia v zmysle platných predpisov.
- 7.1.8. Objednávateľ má právo kontroly a na jeho upozornenia a príkazy v oblasti požiarnej ochrany a bezpečnosti práce musí zhotoviteľ vykonať okamžitú nápravu.
- 7.1.9. Zhotoviteľ je povinný urobiť všetky opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti staveniska, hygieny, bezpečnosti pracovníkov a verejnej bezpečnosti a podrobiť sa všetkým povinnostiam vyplývajúcich preňho z platných zákonov a predpisov.
- 7.1.10. Zhotoviteľ musí udržiavať na stavenisku čistotu a poriadok a neznečisťovať okolie staveniska. V prípade nedodržania týchto zásad môže objednávateľ na náklady zhotoviteľa sám zabezpečiť udržanie poriadku a čistoty a náklady spolu s obstarávacími nákladmi odpočítať z mesačnej fakturácie zhotoviteľa.

-
- 7.1.11. Stavebnými prácami nesmú byť dotknuté podzemné inžinierske siete. Pri prácach v ich blízkosti je potrebné sa riadiť pokynmi správcov dotknutých inžinierskych sietí.
- 7.1.12. Zhotoviteľ musí vykonať stráženie staveniska na svoje náklady.
- 7.1.13. Zhotoviteľ musí zaviesť také opatrenia na stavbe, aby sa predchádzalo porušeniu poriadku a nočného klľudu. Zhotoviteľ si je vedomý, kde sa stavba nachádza, čomu prispôsobí aj stav zariadenia staveniska, ktoré musí zodpovedať všetkým bezpečnostným požiadavkám.
- 7.1.14. Po ukončení prác a dodávok sa musí zhotoviteľ na svoje náklady postarať o vypratanie staveniska a jeho dôkladné vyčistenie a nápravu prípadných škôd spôsobených realizáciou výstavby a to v termíne do 7 dní po protokolárnom odovzdaní a prevzatí stavby.
- 7.1.15. Zhotoviteľ je sám úplne zodpovedný za svoje inštalácie, sklady, šatne, kancelárie, prístroje, zariadenia, materiály, mechanizmy atď. a musí sa postarať o ich stráženie a udržiavanie. Zhotoviteľ zabezpečí vykonané práce, materiály a výrobky určené a potrebné k realizácii predmetu zmluvy o dielo, alebo jeho časti pred poškodením a krádežou až do jeho protokolárneho odovzdania a prevzatia.
- 7.1.16. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť stavenisko v súlade s POV, ak bude súčasťou PD.
- 7.1.17. Zhotoviteľ ku dňu prevzatia staveniska, najneskôr však ku dňa začatia stavebných prác predloží objednávateľovi:
- zoznam všetkých pracovníkov, ktorí budú na stavbe pracovať
 - evidenčné čísla vozidiel stavby, ktorý sa budú pohybovať počas výstavby na stavbe.
 - doklady o preškolení pracovníkov v BOZP a PO v rozsahu prác, ktoré sa budú na stavbe vykonávať
 - odbornú spôsobilosť pracovníkov k preukázaniu odbornej spôsobilosti pre dané činnosti.

7.2. Povinnosti a spolupôsobenie objednávateľa:

- 7.2.1. Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi realizačnú projektovú dokumentáciu v 2 vyhotoveniach.
- 7.2.2. Objednávateľ odovzdá zhotoviteľovi pri preberaní priestoru všetky potrebné rozhodnutia príslušných orgánov potrebné na zhotovenie diela.
- 7.2.3. Objednávateľ je povinný sledovať obsah stavebného denníka a k zápisom v ňom uvedeným sa vyjadriť do 3 pracovných dní, inak sa má za to, že s obsahom zápisu súhlasí.
- 7.2.4. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať dielo v každom stupni realizácie. Ak pri kontrole zistí, že zhotoviteľ porušuje svoje povinnosti má právo žiadať, aby zhotoviteľ odstránil vady vzniknuté nevhodným zhotovením diela. V prípade, že zhotoviteľ v primeranej dobe, dohodnutej v stavebnom denníku, nevyhoví týmto požiadavkám objednávateľa, táto skutočnosť sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.
- 7.2.5. Objednávateľ (stavebný, technický dozor) je povinný v priebehu realizácie diela zvolávať pracovné a kontrolné porady v súlade s ust. § 553 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov za účasti poverených zástupcov objednávateľa, zhotoviteľa a projektanta a z kontrolných porád spísať záznam, ktorý doručí alebo zašle e-mailom účastníkom do troch pracovných dní.

7.3. Povinnosti zhotoviteľa:

- 7.3.1. Zhotoviteľ je povinný viesť stavebný denník, do ktorého bude zapisovať pravdivo všetky skutočnosti rozhodujúce pre zhotovenie diela, najmä však v súlade s ust. § 46 písm. d) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a podľa pokynov technického dozoru objednávateľa.

-
- 7.3.2. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pokyny dané mu objednávateľom v zmysle zmluvy o dielo počas zhotovovania diela a týkajúce sa diela.
- 7.3.3. Zhotoviteľ je povinný sledovať obsah stavebného denníka a k zápisom v ňom uvedených sa vyjadriť do 3 pracovných dní, inak sa má za to, že s obsahom zápisu súhlasí.
- 7.3.4. Ak pri zhotovení diela má dôjsť k zakrytiu dovedty zrealizovaných častí diela, je povinný vyzvať technický dozor objednávateľa na kontrolu realizovaného diela písomne v stavebnom denníku. Z dôvodu operatívnosti v zápise oznámi vopred predpokladanú hodinu a deň kontroly zakrývania vybudovaných častí diela. Objednávateľ a zhotoviteľ potvrdia kontrolu zápisom v stavebnom denníku.
- 7.3.5. Zhotoviteľ je v súlade s ust. § 551 Obchodného zákonníka, povinný bez zbytočného odkladu upozorniť na nevhodnosť alebo vadu vecí, podkladov alebo pokynov daných mu objednávateľom na vyhotovenie diela, ak zhotoviteľ túto nevhodnosť zistí pri vynaložení odbornej spôsobilosti.
- 7.3.6. Ak zistí skryté prekážky na mieste kde má dielo zhotoviť a ktoré mu bránia zhotoviť dielo riadne, je povinný ihneď takéto prekážky oznámiť objednávateľovi a ak sa nedajú odstrániť, navrhnúť objednávateľovi zmenu diela.
- 7.3.7. V prípade nepredvídateľných skutočností (extrémne počasie, záplavy...), kedy nebude možné aktivity začať realizovať, prípadne bude prerušený ich priebeh, musí byť táto skutočnosť zapísaná v stavebnom denníku a len v takomto prípade môže byť trvanie zmluvy na poskytnutie predmetu zákazky predĺžené o nevyhnutne potrebný čas, resp. o presný počet dní o koľko bolo potrebné prácu prerušiť.
- 7.3.8. Zhotoviteľ nesmie počas výstavby znížiť štandard, rozsah, kvalitu a akosť dodávok stavebných materiálov, strojných a technologických dodávok a postupov, či iných dodaných výrobkov, ktoré budú tvoriť súčasť stavby.
- 7.3.9. Zhotoviteľ je povinný počas realizácie diela plne rešpektovať všeobecné technické požiadavky stavebných prác a obchodné podmienky a stavbu zhotoviť v súlade s nimi. Zhotoviteľ je viazaný akceptovať záväznosť všetkých technických noriem, vyhlášok a predpisov, ktoré sa týkajú predmetného diela. Všetky použité materiály a výrobky pri realizácii prác musia mať platný certifikát.
- 7.3.10. Zhotoviteľ zabezpečí, aby pracovníci vykonávajúci predmet diela mali všetky legislatívou predpísané školenia a skúšky súvisiace s ich pracovným zaradením pri realizácii predmetu plnenia tejto zmluvy zhotoviteľom. Kópie týchto dokladov pre príslušných pracovníkov budú odovzdané pred začatím stavebných prác.
- 7.3.11. Zhotoviteľ bude udržiavať všetky nástroje, zariadenia, stroje a podobne, potrebné na realizáciu predmetu zmluvy v náležitom technickom stave, bude udržiavať všestranný poriadok na mieste realizácie predmetu diela a staveniska a zabezpečí koordináciu všetkých poddodávateľov.
- 7.3.12. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť dielo proti krádeži a poškodeniu. Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo škody na zhotovovanom diele do doby písomného odovzdania celého diela objednávateľovi.
- 7.3.13. Zhotoviteľ je zaviazaný na požiadanie objednávateľa predložiť doklady o nákupe materiálov z dôvodu kontroly jednotkovej ceny, pokiaľ ocenenie navyše prác spadá do postupu definovaného v čl. IV.

- 7.3.14. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pri uskutočňovaní diela nepoužije materiály, prvky, stroje, zariadenia alebo konštrukcie, ktoré sú chránené patentovými alebo autorskými právami, bez súhlasu oprávnených osôb.
- 7.3.15. Ak zhotoviteľ poruší záväzok podľa čl. 7.3.14. tejto zmluvy, znáša všetky dôsledky, ktoré z toho vyplývajú.
- 7.3.16. Zhotoviteľ stavby je povinný odovzdať pred začatím stavebných prác objednávateľovi technologický postup prác. Za dodržiavanie ustanovení technologického postupu je zodpovedný stavbyvedúci zhotoviteľa s tým, že za jednotlivé subdodávky prác nesie podiel zodpovednosti príslušný stavbyvedúci dodávateľ. V prípade zistenia opodstatnenej zmeny schváleného technologického postupu v priebehu prác musí byť vopred iniciovaná zmena tej časti technologického postupu, ktorej sa zmena týka s dostatočnou časovou rezervou minimálne jeden až tri dni vopred. Zmena po písomnom schválení medzi objednávateľom a zhotoviteľom sa pôvodnému technologickému postupu priloží a označí príslušným číslom zmeny.
- 7.3.17. Objednávateľ požaduje, aby Zhotoviteľ najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy o dielo predložil zoznam v rozsahu údajov podľa § 34 ods. 1 písm. k), l) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v ktorom bude uvedený aj podiel zákazky, ktorý má v úmysle zadať tretím osobám ako aj navrhovaných subdodávateľov a predmety subdodávok a čestného vyhlásenia, že každý navrhnutý subdodávateľ spĺňa alebo najneskôr v čase plnenia bude spĺňať podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, pričom pri výbere subdodávateľa musí Zhotoviteľ postupovať tak, aby vynaložené náklady na zabezpečenie plnenia na základe zmluvy o subdodávke boli primerané jeho kvalite a cene.
- 7.3.18. Každá zmluva o subdodávke musí byť uzatvorená v písomnej forme a len s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa. Objednávateľ rozhodne o súhlase alebo nesúhlase s uzatvorením takejto zmluvy o subdodávke na základe predloženia informácií o predmete zmluvy o subdodávke, informácií o osobe budúceho subdodávateľa a čestné vyhlásenie podľa bodu 1.1 tohto článku zmluvy. Objednávateľ oznámi Zhotoviteľovi svoje rozhodnutie o súhlase alebo nesúhlase s uzatvorením zmluvy o subdodávke najneskôr do 5 dní od obdržania žiadosti o udelenie tohto súhlasu. Ak Objednávateľ neoznámi svoj nesúhlas do 5 dní odo dňa obdržania žiadosti o schválenie, má sa za to, že Objednávateľ nemá výhrady k výberu subdodávateľa a Zhotoviteľ je oprávnený uzatvoriť s vybranými subdodávateľmi príslušné zmluvy, na základe ktorých bude zabezpečované plnenie tejto zmluvy.
- 7.3.19. Povinnosti Zhotoviteľa a Objednávateľa, vrátane pravidiel výberu subdodávateľa uvedené v bodoch 7.3.17. a 7.3.18. tohto článku platia aj pri zmene subdodávateľa počas plnenia tejto zmluvy.
- 7.3.20. Zhotoviteľ zodpovedá za plnenie zmluvy o subdodávke subdodávateľom tak, ako keby plnenie realizované na základe takejto zmluvy realizoval sám. Zhotoviteľ zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere subdodávateľa ako aj za výsledok činnosti/plnenia vykonanej/vykonaného na základe zmluvy o subdodávke.
- 7.3.21. Zhotoviteľ je povinný zosúladiť udržiavacie práce s vybavením odbornej učebne didaktickými pomôckami a s vyučovacím procesom.**
- 7.3.22. Porušenie povinností Zhotoviteľa podľa bodov 7.3.17. až 7.3.21. tohto článku predstavuje podstatné porušenie tejto zmluvy.

Čl. VIII.

ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA

- 8.1. Odovzdaním diela zhotoviteľom objednávateľovi sa rozumie zápisničné odovzdanie predmetu zmluvy – diela zhotoviteľom a jeho písomné prevzatie objednávateľom. Dielo musí byť odovzdané a prevzaté v zmysle zákona č. 254/1998 Z.z. o verejných prácach a v zmysle vyhlášky Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 83/2008 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon o verejných prácach, spísaním „Preberacieho protokolu o odovzdaní a prevzatí verejnej práce“.
- 8.2. Zhotoviteľ je povinný vopred písomne oznámiť objednávateľovi, že stavba alebo jej časť je pripravená na odovzdanie a prevzatie najmenej 2 pracovných dní vopred.
- 8.3. Objednávateľ preberie dielo len v tom prípade, ak dielo nemá vady brániace užívaniu a zodpovedá požadovaným podmienkam, platným normám a predpisom, má priložené všetky atesty, revízne správy a ostatné požadované doklady v zmysle platnej legislatívy a je ukončené v rozsahu a termíne určenom v zmluve a v harmonograme ako vo vecnosti tak aj v čase. Zhotoviteľ musí s týmto počítat' pri organizovaní a vedení svojich prác.
- 8.4. V prípade, že dielo má nezávažné vady, t.j. že je možné vykonať opravy bez vážnych technických zásahov a bez mimoriadnych finančných nákladov objednávateľ dielo môže prevziať, ale s právom určenia, či takáto vada bude opravovaná alebo sa odpočíta objednávateľom určená finančná čiastka z ceny diela. Takto má právo postupovať objednávateľ aj pri závažnejších vadách.

ČI. IX. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 9.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy zo strany zhotoviteľa, za čo sa považujú tieto skutočnosti:
 - 9.1.1. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa prevedie zhotoviteľ práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na tretie osoby.
 - 9.1.2. Ak zhotoviteľ v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy svojvoľne zastavil realizáciu predmetu tejto zmluvy alebo inak prejavil svoj úmysel nepokračovať v plnení tejto zmluvy.
 - 9.1.3. Ak zhotoviteľ bude preukázateľne realizovať predmet tejto zmluvy v rozpore s dohodnutými podmienkami tejto zmluvy, ak ide o vady, na ktoré bol zhotoviteľ písomne upozornený a ktoré napriek tomu neodstránil v primeranej lehote.
- 9.2. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom doručenia prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane.
- 9.3. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na dovtedy uplatnené zmluvné resp. zákonné sankcie a nárokov vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy o poskytovaní záruky a zodpovednosti za vady, za časť diela, ktoré bolo do odstúpenia zrealizované.
- 9.4. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy bez udania iného dôvodu v nadväznosti na doručenie správy z kontroly verejného obstarávania Sprostredkovateľským orgánom (Bratislavský samosprávny kraj), ktorou poskytovateľ NFP neschválil predmetné verejné obstarávanie.
- 9.5. Vysporiadanie pohľadávok z titulu odstúpenia od zmluvy:

-
- 9.5.1. Časť diela zhotoveného a uhradeného objednávateľom do odstúpenia od zmluvy sa stane vlastníctvom objednávateľa. Vlastníctvo diela do zaplataenia je vlastníctvom zhotoviteľa.
- 9.5.2. Finančné prostriedky, poskytnuté do odstúpenia od zmluvy, vysporiada zhotoviteľ konečnou faktúrou, ktorá bude mať náležitosti daňového dokladu do 14 dní od odstúpenia od zmluvy. Pre fakturáciu platia ustanovenia čl. VI. tejto zmluvy.
- 9.5.3. Finančné rozdiely uhradia zmluvné strany po vzájomnom odsúhlasení do 60 dní od obdržania konečnej faktúry objednávateľom.

Čl. X. SANKCIE – ZMLUVNÉ POKUTY

- 10.1. V prípade, že zhotoviteľ je v omeškaní s ukončením diela, je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu za omeškanie vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania až do ukončenia diela. Objednávateľ má taktiež nárok na úhradu škody, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia povinností podľa tejto zmluvy zhotoviteľom, resp. z dôvodu odstúpenia zhotoviteľa od zmluvy.
- 10.2. V prípade, že zhotoviteľ neodstráni reklamované vady v lehote určenej touto zmluvou má objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň oneskorenia odstránenia reklamovanej vady. Zároveň má objednávateľ právo aj na náhradu škody, ktorá mu v dôsledku toho vznikla.
- 10.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v prípade spôsobenia škody, ktorá vznikne v dôsledku realizácie tohto diela, bude znášať všetky náklady na jej odstránenie v plnej výške.
- 10.4. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou platieb alebo vyúčtovania ceny za dielo v zmysle Čl. VI., má zhotoviteľ nárok na zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania.
- 10.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v prípade, že nedodrží termín vypratania staveniska podľa bodu 7.1.10. má objednávateľ nárok na zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania.

Čl. XI. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA ZA KVALITU, POISTENIE

- 11.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vyhotovené v súlade s ustanovením čl. II. a bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 11.2. Dielo má vady ak:
- a) nie je dodané v požadovanej kvalite,
 - b) vykazuje nedorobky, t.j. nie je vykonané v celom rozsahu,
 - c) sú vady v dokladoch nutných na užívanie podľa bodu 3.2.,
 - d) má právne vady v zmysle § 559 Obch. zák. alebo je dielo zaťažené inými právami tretích osôb.
- 11.3. Vady, ktoré nebránia užívaniu diela odstráni zhotoviteľ do 14 dní od písomnej výzvy objednávateľa.
- 11.4. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli priamo spôsobené použitím podkladov alebo vecí prevzatých od objednávateľa a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu písomne upozornil objednávateľa, ale ten na ich použitie písomne trval.

-
- 11.5. Záručná lehota na dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy je 5 rokov. Záručná lehota začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia diela objednávateľom a neplynie v čase, kedy objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ.
 - 11.6. Zárukou zhotoviteľ preberá záväzok, že predmet diela bude počas záručnej lehoty spôsobilý na použitie na dohodnutý účel a zachová si dohodnuté vlastnosti a kvalitu v čase svojej životnosti.
 - 11.7. Objednávateľ sa zaväzuje, že reklamáciu diela uplatní bezodkladne po jej zistení písomne. Za písomne uplatnenú reklamáciu sa považuje reklamácia podaná e-mailom. Objednávateľ zvolá reklamačné konanie, na ktorom sa rozhodne o oprávnenosti reklamácie a dohodne sa spôsob a termín vybavenia reklamácie písomne.
 - 11.8. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd diela a vady odstráni v čo najkratšom čase od prijatia písomnej reklamácie podľa bodu 11.7. a vady odstráni v čo najkratšom čase, ktorého dĺžku dohodnú zmluvné strany písomne.
 - 11.9. Ak nie je odstránenie väd diela možné vykonať zhotoviteľom, môže objednávateľ požadovať zníženie ceny diela.
 - 11.10. Ak zhotoviteľ nereaguje na reklamáciu, alebo nezačal s odstraňovaním väd v dohodnutom termíne, objednávateľ vyzve zhotoviteľa, aby začal s odstraňovaním väd v termíne do 15 dní odo dňa doručenia výzvy. V prípade, že zhotoviteľ nezačne s odstraňovaním väd, objednávateľ odstráni zistené vady na vlastné náklady a následne ich vyfakturuje v plnom rozsahu zhotoviteľovi, ktorý je tieto náklady povinný do 30 dní uhradiť od doručenia faktúry.

ČI. XII. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU – NÁHRADY ŠKÔD

- 12.1. Zhotoviteľ zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú objednávateľovi alebo tretej osobe v dôsledku porušenia jeho povinností, vyplývajúcich z tejto zmluvy a bude znášať všetky náklady v plnej výške.
- 12.2. Zhotoviteľ zodpovedá za dodržiavanie zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za škodu, ak poruší povinnosť vyplývajúcu zo zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Za škodu sa považuje aj ujma, ktorá objednávateľovi vznikla tým, že musel zaplatiť pokutu v dôsledku toho, že prijal prácu alebo služby od zhotoviteľa prostredníctvom fyzickej osoby, ktorú zhotoviteľ nelegálne zamestnáva.

ČI. XIII. PRECHOD VLASTNÍCTVA A NEBEZPEČENSTVO ŠKODY

- 13.1. Zhotoviteľ vykonáva činnosti spojené s predmetom zmluvy o dielo na vlastnú zodpovednosť. Vlastníctvo k realizovanému dielu prechádza protokolárnym odovzdaním diela objednávateľovi.
- 13.2. Nebezpečenstvo škody na diele ako aj na veciach a materiáloch potrebných na zhotovenie diela znáša zhotoviteľ až do času protokolárneho prevzatia diela objednávateľom.

ČI. XIV. ĎALŠIE ZMLUVNÉ DOJEDNANIA

- 14.1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia sa považujú za obchodné tajomstvo podľa § 17 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 14.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri plnení predmetu tejto zmluvy dodržiavať ustanovenia vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 147/2013 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností a vyhlášky Slovenského úradu bezpečnosti práce a Slovenského banského úradu č. 374/1990 Sb. O bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach.

ČI. XV. RIEŠENIE SPOROV

- 15.1. Ak sa vyskytnú rozpory v dokumentoch a plnení zmluvy, prioritu má:
 1. zmluva o dielo,
 2. súťažná ponuka vrátane ponúkutej ceny,
 3. technické špecifikácie,
 4. všeobecné technické podmienky.
- 15.2. Spory zmluvných strán neoprávňujú zhotoviteľa zastaviť práce na diele.
- 15.3. Pri rôznosti názorov na vlastnosti materiálov a stavebných dielcov, pre ktoré platia obecné záväzné skúšobné postupy a o prípustnosti a spoľahlivosti prístrojov, ktoré sa použili pri skúškach, prípadne metód, môže si každá strana dať vykonať materiálno-technické preskúšanie štátnym alebo štátom uznávaným skúšobným miestom pre skúšky materiálov. Výsledky týchto skúšok sú záväzné. Náklady na skúšky znáša strana, ktorá spor prehrala.
- 15.4. V prípade sporných vecí, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiadajú jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 15.5. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v slovenskom jazyku. Záväzný je slovenský výklad dokumentov a zmluvy.

ČI. XVI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1. Na vzťahy medzi zmluvnými stranami, vyplývajúce z tejto zmluvy, ale ňou výslovne neupravené, sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 16.2. Zmeny tejto zmluvy, ktoré nemajú vplyv na predmet diela, termín a cenu, môžu robiť zmluvné strany zápisom v stavebnom denníku.
- 16.3. Povinnosťou zhotoviteľa je strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s predmetom zmluvy a/alebo dielom kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste sú najmä:
 - a) Poskytovateľ finančných prostriedkov z fondov EÚ a ním poverené osoby,
 - b) Útvary následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov.

Osoby prizvané orgánmi uvedenými pod predchádzajúcimi odrážkami v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

- 16.4. Ostatné zmeny a doplnky zmluvy možno uskutočniť len písomne po predchádzajúcej dohode obidvoch zmluvných strán, inak je zmena či doplnenie neplatné.
- 16.5. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že táto zmluva zodpovedá ich slobodnej vôli, uzavierajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
- 16.6. Zmluva je vyhotovená v troch origináloch, z toho dva obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
- 16.7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť po splnení nasledovných podmienok:
- Zverejnenie zmluvy v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
 - Kladný výsledok overenia procesu verejného obstarávania Riadiacim orgánom, doručený objednávateľovi písomne.
- Podmienky musia byť splnené kumulatívne.
- 16.8. Objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zmluvy obstarával zákazku v zmysle § 117 podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 16.9. Zánik zmluvy: V prípade zániku zmluvy zhotoviteľ bezodkladne – najneskôr do 7 pracovných dní opustí stavenisko a odstráni zariadenie staveniska.
- 16.10. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
- č. 1 – Rozpočet,
 - č. 2 – Časový, vecný harmonogram realizácie.

V Pezinku, dňa

V, dňa

.....
Objednávateľ:
Mesto Pezinok
Ing. arch. Igor Hianik
primátor mesta Pezinok

.....
Zhotoviteľ: